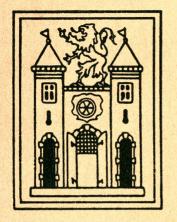
# **Diverse Berichte**

XXVII /444





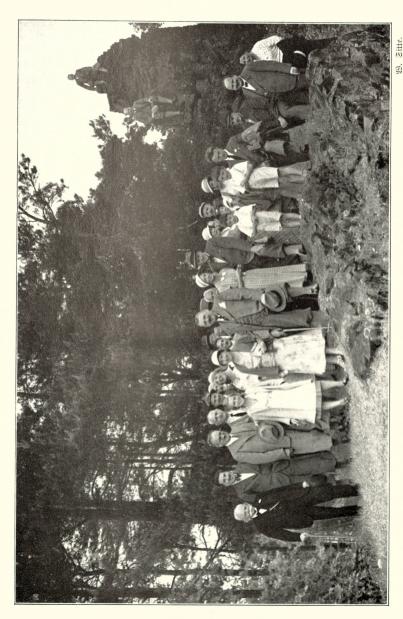
## Mitteilungen des Vereines der Naturfreunde in Reichenberg

56. Jahrg. 1934

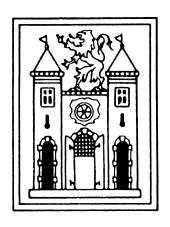
2 1. April 1934

F ű r 8 e n wissenschaftl. Teil: Dir. Dr. Bruno Müller Vereinsteil: Schrifts. Sipl. Gartenbau-Inspektor Bünther Vogel

Im Selbst berlag Drud: Gebruder Stiepel Gef. m. b. G., Reichenberg



Lehrwanderung des Vereines der Naturfreunde zur Bohrung im Dolankental. (Im Hintergrunde ein Stück Teufelsmauer von der Schmalfeite.)



## Mitteilungen des Vereines der Naturfreunde in Reichenberg

(Wissenschaftlicher Berein)

56. Jahrg.

1934

§ ür den wissenschaftl. Teil: Dir. Dr. Bruno Müller Vereinsteil: schrift. dipl. Gartenbau-Inspektor

Bunther Dogel

Jm Belbitverlag Drud: Gebrüder Stiepel Gef. m. b. f., Reichenberg

### Inhaltsverzeichnis.

	Scite
Ernst Penker: Das Großwasserk Reichenberg und die Erschliefung des Grundwasserseldes in Dosanken	3
Bruno Müller: Geologischer Bericht über die Tiefbohrung im Dolankentale bei Böhmisch-Aicha	7
Georg Thiem: Ausnützung des Grundwasserborkommens im Do- lankengebiet für die Bersorgung von Keichenberg und seiner weiteren Umgebung mit Wasser.	22
Adolf Waynauer: Der Kalkberg bei Raspenau	30
gebirges	35
Jost Sitte: Rene Cenomanaufschlüsse am Spitzstein bei Paß	66
Rudolf Nestler: Floristische Mitteilungen	74
Schuldirektor F. F. Kloß †	79
Bereinsgärtner Franz Fritsch †	80
Bereinsbericht für das Jahr 1933	81
Tätigkeitsbericht der Gartenbanabteilung 1933	84
Taufchverkehr 1933	86
Die Studienreisen des Bereines	89
1. Studienreise zur Jahresschau deutscher Gartenkultur in Hannover	89 92
2. Studienfahrt in den Park des Fürsten Pückler nach Muskau o. L. 3. Mit dem Großkraftwagen auf Studienfahrt im Jahre 1934	94
Bericht der Wetterwarte über das Jahr 1933	95
Beiblatt. Mitaliedermerhung	

Einzelpreis Ki 15 .--.

Einband entworfen bon Günther Bogel, dipl. Gartenbauinfpektor.

### Vereinsbericht für das Aahr 1933.

#### Vorstand des Vereines.

Obmann: Stadtrat Ernst Beuter, Baumeister, Kratzauer Straße 30. 1. Obmann-Stellvertreter: Dr. Bruno Müller, Tirektor der Reichenberger

Sandelsakademie, Messegasse 8.

2. Dbmann-Stellvertreter: L. Sweceny, Runft- und Handelsgärtner, Rup-

- persdorfer Straße 13. 1. Schriftsührer: Günther Bogel, dipl. Gartenbauinspektor, Steinbruchg. 8. 2. Schriftsührer: Franz Melichar, Fachlehrer, Mozart-Straße 4.
- 1. Rechnungsführer: Fosef Bachtig, Bersicherungsbeamter, Bolkelt-Straße 4. 2. Rechnungsführer: Franz Dengler, Steueroberverwalter i. R., Bräuhof-

gasse 6. 1. Bücherwart:

- 2. Bücherwart: Karl Stärz, Bürgerschuldirektor i. R., Sterngasse 1. 1. Sammlungswart: Rudolf Neskiler, Fachlehrer, Ruppersdorf Nr. 100. 2. Sammlungswart: Brof. Wilhelm Weiß, akad. Bildhauer, Robert-Blum-Straße 15.

Leiter der Wetterwarte: Prof. Karl Spwall, Rosenthal I Nr. 100.

#### Beitere Borftandsmitglieder:

Josef Boser, Fachlehrer, Gustav-Schirmer-Straße 4. Emanuel Conrath, Apotheker, Altstädter Plat 9. Alfred Heiß, Prosessor, Wallenstein-Straße 12. L. R. Kautsth, Architekt, Beethoben-Straße 18. Karl Neuwinger, Revierleiter i. R., Ruppersdorf Nr. 201. Eduard Schwarz, Bürgerschuldirektor i. R., Goethe-Straße 22. Dr. Emil Thum, Prosessor, Rosenthal I Nr. 270. Gartenverwalter Josef Feistner, Hasiwep-Straße 3. Gartenarchitekt: Günther Vogel, dipl. Gartenbauinspektor.

#### Chrenmitglieder:

herr Ph. Dr. Josef Gränzer, Realschuldirettor i. R., Reichenberg. , hans hartl, Regierungsrat, Staatsgewerbeschuldirettor i. R., Reichenberg.

Ubolf Hoffmann, Fabrikant, Görliß. Franz Hübler †, Regierungsrat, Professor, Graz Fgnaz Richter, Schulrat, Handelsakademiedirektor i. A., Reichenberg. F. K. Aloß †, Schuldirektor, Reichenberg.

#### Schriftwechselnde Mitglieder:

Herr Josef Blumrich, Shmnasialprofessor, Bregenz.
Dr. Fosef Emanuel Hibsch, Professor, Wien.
"Unton Theodor Hönig, Bürgerschuldirektor, Arahau.
"Franz Watousch, Professor i. R., Wien.
"Dr. Jng. G. Thiem, Leipzig.
"Bh.Dr. Wax Borehsch, Professor, Altenburg, Sachsen-Altenburg.

#### Mitgliederanzahl des Bereines im Sahre 1933:

6 Ehrenmitglieder, 6 schriftwechselnde Mitglieder, 438 ordentliche, que sammen 450 Mitglieder.

Infolge der umfassenden wissenschaftlichen Arbeiten sind die Bereinse, bzw. Abteilungsberichte jo kurz als möglich gehalten.

#### Vereinsmitteilungen.

Auch im vergangenen Jahre rif der Tod leider wiederum einige Lücken in unsere Mitgliedschaft. In dankbarer Treue werden wir den verstorbenen Mitgliedern gedenken!

Ein Jahrlang große Not liegt hinter uns. Tropdem hat auch in diesem Jahre unermüdliche Arbeit der Amtswakter dem Berein der Naturfreunde neue Werte geschaffen, neue Freunde zugeführt. Mit besonderer Freude konnte die Vorstandssitzung vom 6. Dezember 1933 einem Antrag des Obmannes, Herrn Stadtrat Baumeister Ernst Peuker zusolge, im kleinen einen Dank abstatten: Herr Dr. Ing. G. Thie m (Leipzig) wurde in Anerkennung seiner Verdieuste um unsere Vaterstadt und den Verein der Naturfreunde zum schriftwechselnden

Mitgliede ernannt.

Die Hauptversammlung am 3. Mai 1933 stand im Zeichen eines wissenschaftlichen und wirtschaftlichen Ereignisses für unsere Stadt: "Die Tiefbohrungen der Stadtgemeinde Reichenberg im Dolankentalz bei Kridai zur Errichtung einer Großwasserssorgung." Die ergebnisvollen Bohrungen, an denen unsere Mitglieder Herren Stadtrat Ernst Peuker (Reichenberg), Dr. Jng. G. Thiem (Leipzig), Direktor Dr. Bruno Müller (Reichenberg) hervorzagenden Unteil haben, war die Grundlage eines großartigen Lichtbildervorrages des Herrn Direktor Dr. Bruno Müller. Unserer Einladung zu diesem Bertrage leisteten auch die Bürgermeister einiger Rachbargemeinden Folge. Die Hauptversammlung selbst zeitigte das vorseitige Ergebnis, welches besagt, daß alle Umtswalter ihre Kraft wiederum gern zur Verfügung gestellt haben.

Der Bericht der Gartenbanabteilung findet sich an besonderer Stelle. Es sei hier über die Mitarbeit im Stadtausschuß für Leibesübung berichtet, der sich mit der für die Gartenbauabteilung in Frage kommenden Angelegenheit, der Kampfbahn und ihrem Ausbau, befaßte; weiter dem Stadtbildungsausschuß, bem Urnenhainausschuß, welcher sich mit der Bepflanzung des Urnenhaines und den Fragen der Feuerhalle befaßt. Die Gartenbauabteilung arbeitet hierbei mit dem Hochbauamt Band in Band. — Die wiffenschaftliche Abteilung hielt einer Bortrag ab, bei dem herr Dr. Dolf Wagnauer (Reichenberg) über "Die Jergebirgsgneise und ihre geologisch-tektonische Stellung" sprach, sowie einen Bortrag des Herrn Dir. Dr. Bruno Müller im Stadtbildungsausschuß über "Die Landschaftssormen unserer Heimat". Im Frühjahr erhielten wir den Besuch ber Herren und Frauen des Zittauer Bereines, mit benen wir unter Führung des Obmannes der wissenschaftlichen Abteilung, Herrn Dir. Dr. Brund Müller, einen angeregten wissenschaftlichen Spaziergang zu den Basaltgängen an der Talsperre und Hornsteingängen bei der Kuranstalt durchführten, nachdem wir der wissenschaftlichen Sammlung einen langen Besuch abgestattet hatten, bei dem Herr Obmann Stadtrat E. Beufer die lieben Gafte begrüßte. Es felgte eine Besichtigung des Palmenhauses, nach dem gemeinsamen Mittagessen ein zweiter geologischer Spaziergang zu den Schmidtsteinen. Das Beisammenssein auf der Liebieg-Warte brachte einen freundnachbarlichen Zusammenschluß. Leider konnte infolge der Verhältnisse der Besuch noch nicht erwidert, soll jedoch bei passender Gelegenheit nachgeholt werden. Der Besuch in Zittau wird vielen von uns neue Anregung bringen. Das Zittauer Heimatmuseum ist, wie die Ausstellung zur Jahrtausenbseier zeigte, sehr gut durchdacht und ausgeführt und gibt ein Beispiel dasür, wie es der Museumsleiter, Herr Fachlehrer Nestler, mit unserer wissenschaftlichen Sammlung zu tun beabsichtigt. Leider konnte hiemit noch nicht begonnen werden, da die nötigen Mittel derzeit nicht zur Verfügung siehen. Deshalb konnten im laufenden Jahre auch keine Neusanschaftungen gemacht werden. Unso begrüßenswerter ist der Erhalt der Spenden, die uns zugingen. Das Wasseramt der Stadt Reichenberg, über Aufetrag des Stadtrates und Vorsprache unseres Obmannes Ferrn Stadtrat Peuter, stellte der naturwissenschaftlichen Sammlung die Bohrergebnisse (Bohrlöcher) von Dolanken zur Verfügung. Von den Herren Fabrikant Soudek (Reichenberg) erhielten wir zwei Stück Abdrücke (ein Positiv und ein Negativ) von Sikurtrikobiten aus Beraun, Ing. Legler ein aufgemachtes Stiergehörke

bes Steppenrindes, außerdem wurden zwei Waldohreulen (Stopfstücke) und bon Gartenbauinspektor Bogel mehrere Schachteln mit Mineralien und Gesteinen gespendet. Herr Revierleiter i. R. Karl Neuwinger übergab unserem Museum seine Sammlung forstnütlicher und forstschädlicher Insekten als Spende. Diese Sammlung umfaßt neun große Kästen dauerhaftgemachter Insekten, und zwar drei Kästen mit Schmetterlingen, hauptsächlich Forstschällinge, zwei Kästen mit Borkenkästern und ihren Freßgängen, je ein Kasten mit Gallwespen und Kleinschmetterlingen, Blatts und Holzwespen und nütlichen Insekten. Die sehr gut erhaltene Sammlung ist genau bestimmt und eine wertvolle Erweiterung unserer Sammlungen. Hießur sei Herrn Revierleiter Neuwinger besonders gedankt wie auch allen übrigen Spendern, die durch ihre Spenden nicht nur die Arbeit des Museums des Vereines sördern, sondern auch der Allgemeinheit einen Dienst erweisen, herzlichst Dank gesagt. Wir wissen die Spenden einzuschätzen und freuen uns, dem Museum immer wieder Neues zusühren zu können. Es ist zu hossen, daß auch im kommenden Jahre das Museum zu Studienzwecken wieder ost besucht wird und daß es auch der übrigen Bebölkerung weiterhin zur Belehrung dienen werde.

Die Tauschbücherei wurde auch heuer wieder gut beschickt. Einem Antrage des Herrn Fachlehrer Nestler zufolge wurde in der Borstandsstitung vom 6. Dezember beschlossen, monatlich den Borstandsmitgliedern eine Zusammenstellung des Inhaltes der Tauschbücher zugehen zu lassen, damit diese sehr guten Arbeiten weiteste Beachtung sinden. Der Berein steht mit 114 Körperschaften und Bereinen im Tauschverkehr. (Zu beachten ist die angeschlossene

Zusammenstellung dieser Körperschaften und Bereine.)

Zur weiteren Vereinstätigkeit sei auch an dieser Stelle auf die Umgestalstung der pflanzenkundlichen Abteilung im Pflanzengarten hingewiesen. (Siehe

Bericht der Gartenbauabteilung.)

Auf Grund eines Borstandsbeschlusses wurden Studienfahrten eingeführt. Es fanden solche von der wissenschaftlichen Abteilung aus nach Dolanken (Bohrlach der zukünstigen städtischen Wasserleitung, siehe Abbildung der Teilsnehmer an der Teufelsmauer) vom Gesamtverein aus, zur Jahresschau deutscher Gartenkultur in Hannover und nach dem Parke des Fürsten Bückler in Muskau statt. (Siehe Sonderbericht.)

Aus den Sitzungsberichten ist zu entnehmen: Der Berein wurde Mitglied bes Bereines für Aquarien-, Terrarien- und Kakteenfreunde in Reichenberg.

ither Antrag des Obmannes der sich selbst aufgelösten Ortsgruppe der Obst- und Gartenbaubereine Reichenberg, unseres Mitgliedes Herrn Direktor Schwarz, wird in der Gartenbauabteilung eine entsprechende Gruppe angegliebert, die unter Leitung des Herrn Gartenberwalters Fosef Feistner steht. Die Bücherei wird von uns betreut, desgleichen gingen die Geräte in unser Eigenstum über.

Ein Antrag des Herrn Fachlehrers Nestler zur Umgestaltung der wissen-schaftlichen Sammlung zu einem Heimatmuseum findet großen Anklang und Annchme.

Wie schon berichtet finden sich anschließend die Sonderberichte. Sie geben Aufschluß über die Tätigkeit der einzelnen Abteilungen. Es sei daher an dieser Stelle allen Amtswaltern für ihre selbstlose Arbeit gedankt. Besonderer Dank aber ist der verchrlichen Stadtvertretung auszusprechen, die die Gesamttätigkeit des Vereines so wohlwollend und einsichtsvoll unterstützt. Allen Freunden und Gönnern, insbesonders allen denen, die mit Spenden des VdN. gedachten, sei hier nochmals der beste Dank gesagt.

Reichenberg, im Dezember 1933.

Der Schriftführer.

#### Lätigkeitsbericht der Bartenbau-Abteilung 1933.

Die Gartenbauabteilung betrauert in diesem Jahre ihren ehemaligen Bereinsgärtner, herrn Gartenberwalter i. R. Franz Fritsch. Mit ihm ging ein Mann aus dem Leben, den man für uns Reichenberger als ersten Stadtsgärtner bezeichnen könnte. Er hat alle Sorgen und Freuden mitgemacht, die der Gärtnerberuf in so reichem Waße aufweist. über sein Wert wurde an anderer Stelle berichtet. Bir aber, die wir seine Arbeit weiterführen, wollen sein Gedenken tren bewahren, denn er war ja einer der unseren, ein (Bärtner!

Trop der Not erachtete es der verehrl. Stadtrat, in Erkentnis der volksgesundheitlichen und wirtschaftlichen Notwendigkeit, auch in diesem Jahre für unungänglich, den öffentlichen Grünanlagen das zukommen zu lassen, was ihnen gebührt! Dafür sei der Stadwertretung herzlichst gedankt; die spätere Beit wird es felbft lobnen!

Es war daher möglich, alle bestehenden Grünanlagen sorgfältig zu be-Es war daher möglich, alle bestechenden Grünanlagen sorgfältig zu betreuen. Insgesamt sind dies heuer 35 Schunds und Grünanlagen. An Reusanlagen wurden mit Notstandsarbeitern z. T. nur nach unseren Entwürfen und unserer Sberleitung der Gartenhof des Lehrlingsheimes, der deutschen gewerblichen Fortbildungsschule, der Urnenhain West und ein Teil der Anslage in der Friedrich-Ludwig-Jahn-Straße durchgeführt. Die einzelnen Instandhaltungsarbeiten zu beschreiben erübrigt sich wohl. Es sei jedoch nicht unserwähnt, daß die Gartenbauabteilung darauf bedacht ist, die Anlagen reich mit Blühern auszustaten und insbesonders hat Gartenberwalter Feistner wieder im Frühjahr durch Anwendung von Zwiebelgewächsen und im Sommer mit Stauden dem Stadtparf ein neues blühendes Gepräge gegeben.

Im Pflanzengarten wurde unter Mitarbeit des herrn Dr. Dolf Batnauer die pflanzenkundliche Abteilung neu angelegt. Rach Fertigstellung wurde biese Abteilung in Anwesenheit des Herrn Stadtrates Fellner als Bertreter des herrn Bürgermeisters und des Stadtrates, Vertretern der Reichenberger Lehranftalten und der Bezirksschulleitung, versch. Körperschaften und Bereine, der Presse, der Teilnehmer der sudetendeutschen Sommerhochschulwoche unter Führung des Herrn Dozenten Dr. Lochner eröffnet.

herr Obmannstellvertreter Dr. Bruno Müller eröffnete im Namen des leider verhinderten Herrn Obmann Stadtrat Beufer die kleine Feier. Hierauf nahm Herr Stadtrat Fellner das Wort, indem er auf die Bedeutung der pflanzenkundlichen Abteilung für Wiffenschaft und Wirtschaft hinwies. Dr. Waßnauer berichtete turz über die Entstehung der Umgestaltung. Daran schloß sich eine Führung. Leider hatten Wetterlage und andere Umstände das Aussehen der Abteilung noch nicht so werden lassen, wie es wünschenswert gewesen wäre. Deshalb soll auch in diesem Jahresbericht noch nicht eingehend von der neuen Abteilung berichtet werden. Ebenso sollen erst später Lichtbilder gezeigt werden. Aur soviel sei gesagt, daß die Umgestaltung nach neuesten wissenschaft. Anschauungen aufgebaut wurde mit folgender unserer Heimet entsprechenden Sinteilung: Gräser, Sumpfpklanzen, Wasserpklanzen, Moorwiese, Wiese, Troketenwiese, Heidenstaung, Waldvorpklanzung, Nadelwald, Mischwald mit seinen Autorwicke Laubwald. nem Unterwuchs, Laubwald; allg. Steingarten, Katteen-Steingarten, Graßgarten, Wirtschaftsabteilung usw. Heine besonders lobend sich zu der Umsgestaltung stellt, als "neue wissenschaftliche Lehrstätte in Reichenberg".

Im Spätherbst wurde das alte Glashaus umgebaut. Den eisernen Gerüstbau und die Berglasung führte die Fa. Franze, Buschullersdorf, aus. Damit ist auch der Umbau der gartnerischen Betriebsanlage fertiggestellt, nachdem im Frühjahr schon die Anzuchtbeete und Frühlbeetkästen verlegt wurden und somit der Teil vor dem Valmenhause für Beete zu den Blumenschauen frei wurde. In der Gärtnerei wurden wie alljährlich die Anzucht- und Pflegearbetten

durchgeführt.

Im Palmenhause zeigte Gartenverwalter Feistner mehrere Blumenschauen. Im Garten fand eine vergrößerte Rosenschau und Dahlienschau statt.

Einem Beschluß des Borstandes des BdN. zusolge, wurde die sich selbst ausgelöste Ortsgruppe Reichenberg des Obste und Gartenbaubereines in unseren Berein aufgenommen. Bom Gartenberwalter Feistner wurde aus diesem Grunde ein Bersuchs und Lehrgarten im Sinne dieses Bereines angelegt, welscher aber im kommenden Jahre erst ausgebaut werden wird.

über Wunsch des Herrn Bürgermeisters beteiligte sich die Gartenbau-Abteilung mit einer Gartenschau an der Ausstellung "Wochenend und Reisen" im Nordböhm. Gewerbemuseum zur Reichenberger Messe. Nach einem Plane Gartenbauinspektor Bogels wurden die Erwerbsgärtner zur Mitwirkung aufgesordert. Letztere stellten im Vorraum in Glasvitrinen Warmhauspflanzen aus. Ein Teppichrasen mit Blumenschnund und geschnitzten Figuren vervollständigte das Bild zu einem Wintergarten. In Verbindung mit einem Reisezelt der Fa. Thonet wurde mit Kieserkronen, immergrünen Gehölzen und Rasen ein Steingarten aufgebaut, dessen Verstagen wurde. Es beteiligten sich an der Schau die Firmen Sitzenbügel, Nositzscha, Waltenberger aus Reichenberg und Fischer, Wiesenthal. In der Presseritif sand die Ausstellung sehr großen Beisall.

Gleichfalls einem Beschlusse des Vorstandes des VdN. zufolge und durch die besondere Förderung seitens unseres Obmannes Herrn Stadtrat Beuter nahm die Gartenbauabteilung auch an der großen Obste und Gartenbaus Ausstellung des Verbandes der Obste und Gartenbauvereine teil. Der Gesamte plan, ebenfalls vom Gartenbauinspektor Vogel versatz und durchgesührt, sah einen Zusammenschluß der Vereine der. Hof und Halle waren mit hohen Kieseinen Jusammenschluß der Vereine der, hof und Halle waren mit hohen Kiesern und herbstlichen Kasen zu einem Gesamtbilde vereinigt. Da auch hier die Mitglieder der Gartnergenossenschlaft Ihre Mitarbeit nicht versagten, so konnte etwas Ganzes geschaffen werden. Erwähnt seien die Radelgehölzgruppen der Fa. Nitsche, die Topspflanzen im Glashaus Franze von Nositschka, der Grünsschwigehölze der Haumschaften Versusschlaften Baumschule Riemes in Verbindung mit einem Vochenendhäusschen. In der Haumschlausschen. In der Haumschlausschen. In der Bepflanzung von Gustenbauinspektor Vogel gebaute Steingarten mit der Bepflanzung von Gustenbauinspektor Vogel gebaute Steingarten mit der Vepflanzung von Gustenbauinspektor Vogel gesbaute Steingarten mit der Vepflanzung von Gustenbauinspektor vogel verschen

Die Gartenbauabteilung war mit einer großen Pflanzung immergrüner Gehölze und Nadelhölzer, gedacht als Borgarten zu einem Wintergarten, mit unseren Warmhauspflanzen vertreten, den Gartenvervalter Feistner durchsgesührt hatte, sowie auch mit einer Planschau. Diese hielt sich im Rahmen der Ausstellung an sich: vom Volkspark ausgehend, einerseits die öffentliche Grünanlage und den Pflanzengarten als Lehrs und Anschauungsmittel zeisgend, anderseits aber den Ausstellungsgedanken ausdauend stellte sie dar, die Kleingartensiedlung (in Verdindung mit dem Volkspark) den Siedlerkleingars

ten, die städtische Gartenfiedlung und den Brivatgarten.

Die Ausstellung war nicht nur ein Erfolg des Berbandes, sondern hat gezeigt, was Zusammenarbeit entstehen läht und darüber hinaus auch der Bevölkerung bewiesen, daß der Weg des BdN. mit der Gartenbauabteilung sest nach dem gesteckten Ziele, den gesamten Gartenbau zu fördern und aufsbauen zu helsen, unbeirrbar beschritten wird. An dieser Stelle sei aber auch der Berbandsleitung des V. d. D. u. Gb. Dank gesagt für das Entgegenkommen, das man uns bewiesen hat.

Aus diesem Grunde, die Förderung des Gartenbaues betreffend, begrüßt insbesonders auch der Borstand des Bon. die neuerliche Fühlungnahme mit der Erwerbsgärtnergenossenschaft, die hoffentlich zu einem vollen Erfolge führt,

gur Busammenarbeit für den Gartenbau.

Im übrigen befaßte sich die Gartenbauabteilung mit der Ausarbeitung laufender Arbeiten für die Grünanlagen der Stadt. Sie arbeitet, wie schon an anderer Stelle erwähnt, im Ausschuß für Leibesübungen und im Urnen-

hainausschuß mit. Nach Beschluß des Borstandes des Bont. wurde eine Eingabe an den Stadtrat vorbereitet, um eine Berordnung zu erwirken zum Schupe der Gärten, insbesondere der Obstgehölze, gegen Schädlinge.

Abgeschlossen im Jänner 1934.

Für die Gartenbauabteilung: Der Obmann der G.=A.:

L. Swecenn.

Der Gartenverwalter:

Josef Feistner.

Der Gartenarchitekt:

Günther Bogel, dipl. Gartenbaninfpettor.

Dieser Bericht fann jedoch nicht geschlossen werden, ohne an dieser Stelle, anläßlich des 80. Geburtstage des Herrn 2. Swecent, Kunste und Handelssgärtner, seitens seiner Mitarbeiter, der Gartenbauabteilung und insbesondere auch des Vorstandes des VdR. für seine freudige jahrelange Mitarbeit als Obmann der Gartenbauabteilung herzlichst gedacht wird.

#### Lauschverkehr 1933.

Der Verein der Naturfreunde steht mit nachstehenden Körperschaften und Vereinen im Schriftentauschverkehr. Die Schriften stehen den Vereinsmitsgliedern kostenlos leihweise zur Verfügung. (Die im Jahre 1933 eingetroffenen Schriften sind mit einem Sternchen bezeichnet.)

\*1. Auffig: Sudetendeutscher Natur- und Bogelschutbund.

2. Böhm. Beipa: Nordböhmischer Berein für heimatforschung und Wanderpflege.

3. Brünn: Naturforschender Verein.

5. Friedland: Friedländer Lehrerverein (Seimatkunde).
5. Hohenelbe: Deutscher Riesengebirgsverein.
6. Fglan: Přírodovědecký klub.
\*7. Mähr. = Ostran: Naturwissenscher Gesellschaft.

8. Brag: Deutscher naturwissenschaftlicher med. Verein i. B. "Lotos". \*9. Reichen berg: Verein für Seimattunde des Jeschken-Fjergaues. \*10. — Deutscher Gebirgsverein für das Feschken- und Fergebirge.

11. — Berein für Bolkstunde.

\*12. — Firgenwald.

13. Troppau: Naturwiffenschaftlicher Berein.

#### Reichsbeutschland.

14. Altenburg: Naturforschende Gesellschaft des Diterlandes. 15. Augsburg: Naturwissenschaftlicher Verein für Schwaben. 16. Bamberg: Natursorschende Gesellschaft. \*17. Bauten: Naturwissenschaftliche Gesellschaft "Fiis".

\*18. Bielefeld: Naturwissenschaftlicher Berein.

19. Berlin: Botanischer Berein der Prodinz Brandenburg. \*20. — Gesellschaft für Geimatkunde u. Seimatschutz der Mark Brandenburg. 21. Bonn: Katurhistorischer Berein der preuß. Kheinlande und Westfalen.

22. — Niederrheinische Gesellschaft für Ratur- und Beilkunde.

23. Braunschweinige Selengali in Raturwissenschaften.
\*24. Bremen: Naturwissenschaftlicher Verein.
25. Breslau: Verein für schlesische Freskunde.
26. Chemnit: Naturwissenschaftliche Gesellschaft.
\*27. Danzig: Natursorschende Vesellschaft.

\*28. — Westpreußischer botanisch=zoologischer Verein.

29. Darmstadt: Berein für Erdfunde.

30. Donaueschingen: Berein für Geschichte und Naturgeschichte ber Baar und der angrenzenden Landesteile.

31. Dresben: Benoffenichaft "Flora", Sachfische Befellschaft für Botanit und Gartenbau.

32. — Naturwiffenschaftliche Gefellschaft "Ifis".

33. — Berein für Erdfunde.

\*34. — Museum für Mineralogie, Geologie und Vorgeschichte.

35. Bad Düraheim: Pfälzischer Berein für Nahurkunde "Pollichia". 36. Elberfeld: Naturwissenschaftlicher Berein.

37. Emden: Naturforschende Gesellschaft. \*38. Erfurt: Akademie gemeinnühiger Wissenschaft. \*39. Frankfurt a. M.: Sendenbergische naturforschende Gesellschaft. 40. Frankfurt a. D.: Naturwissenschaftlicher Verein des Regierungsbezirkes Frankfurt a. D.

41. Fulda: Berein für Naturkunde.

\*42. Gera: Gesellschaft von Freunden der Naturwissenschaften.
43. Gießen: Oberhessische Gesellschaft für Natur- und Heilkunde.
\*44. Görlig: Natursorschende Gesellschaft.

- \*45. Greifswald: Naturwissenschaftlicher Berein von Neupommern und
- \*46. Halle: Kaiserliche deutsche Akademie der Naturforscher. \*47. Samburg: Staatsinstitut für angewandte Botanit.
- \*48. Verein für naturwiffenschaftliche Beimatforschung.

49. — Naturmiffenschaftlicher Berein.

50. Sannover: Naturhiftorifche Befellichaft.

51. Beibelberg: Naturbiftorifd-mediginifcher Berein. 52. Karlerube: Raturwiffenfchaftlicher Berein.

53. Raffel: Berein für Naturfunde e. B

54. Riel: Naturwiffenschaftlicher Berein für Schleswig-Holftein.

\*55. Rrefeld: Naturwiffenschaftlicher Berein.

56. Königsberg: Phhitalifchstonomifche Gefellschaft. 57. Landshut: Naturwissenschaftlicher Berein.

\*58. Leipzig: Naturforschende Gesellschaft.

59. — Gefellichaft für Erdfunde. \*60. Lüneburg: Naturwiffenschaftlicher Berein.

61. Marburg B. = N.: Gefellichaft jur Forderung der gefamten Natur= wissenschaften.

\*62. Mün fter: Westfälischer Provinzialverein für Wissenschaft und Kunst (aufgelöst 13. Juli 1932).
\*63. Reiße: Wissenschaftliche Gesellschaft "Philomathie".

64. Nürnberg: Naturhistorische Gesellschaft. 65. Offenbach a. M.: Berein für Naturkunde.
66. Osnabrückt. Raturwissenschaftlicher Berein.
\*67. Plauen i. Bogtl.: Bogtländische Gesellschaft für Natursorschung.
68. Regensburg: Naturwissenschaftlicher Berein.
69. Kosto Everin der Freunde der Naturgeschickte in Mecklenburg.

70. Wiesbaden: Nassauischer Berein für Naturkunde.

\*71. Zerbst: Naturwissenschaftlicher Berein. 72. Zittau i. S.: Naturwissenschaftliche Gesellschaft. \*73. Zwickau i. S.: Berein für Naturkunde.

#### Diterreich und die Nachfolgestaaten.

74. Agram: Rroatischer Naturforscherverein.

75. Bregen z: Vorarlberger Landesmuseum. 76. Grag: Naturwiffenschaftlicher Verein.

77. - Steiermartisches Landesmuseum "Joaneum".

\*78. Hermannstadt: Siebenbürgischer Berein für Naturwissenschaften.
\*79. Finnsbruck: "Ferdinandeum" für Tirol und Borarlberg.
\*80. — Naturwissenschaft.-med. Berein.

\*81. Rlaufenburg: Siebenburgisches Erdely-Mufeum.

\*82. Ling: Oberöfterreichischer Musealverein.

\*83. Wien: Ofterreichischer entomologischer Berein.

\*84. — Siterreichische Gartenbaugesellschaft.

85. — Naturhistorisches Museum.

\*86. — Berein zur Berbreitung naturwiffenschaftlicher Kenntniffe.

\*87. — Berein für Landeskunde u. Heimatschuß bon Niederösterreich u. Wien.

#### Schweig.

88. Bajel: Maturforschende Gesellschaft.

\*89. Bern: Schweizerische und bernische naturforschende Gesellschaft.

\*90. — Schweizerische entomologische Gesellichaft.

\*91. Chur: Naturforichende Gesellschaft Graubunden.

92. Frauenfeld: Thurganische naturforschende Gesellschaft. 93. St. (Vallen: Schweizerische naturforschende Gesellschaft.

94. — St. Ballische naturforschende Besellschaft. 95. Chaffhaufen: Naturforschende Gefellschaft.

\*96. Zürich: Raturforschende Gesellschaft.

#### Mordeurova.

\*97. Bergen: Bibliothet des Museums. \*98. Dorpat: Naturforschende Gesellschaft der Universität Dorpat.

\*99. Lund: Universitätsbucherei.

100. Stodholm: Entomologische Befellschaft.

101. Upfala: Geologisches Institut der königl. Universität.

#### Ofteuropa.

102. Riew: Geselschaft der Natursorscher. \*103. Leningrad: Société de Russe de Mineralogie.

104. — Comité Géologiqué de Russie.

#### Sübeuropa.

\*105. Modena, Stalien: Società dei Naturalisti.

#### Nord= und Südstaaten Amerikas.

\*106. Bertelh, Ralifornien: University California. 107. Cincinnath: Lloyd Library and Museum.

\*108. Mabifon: Visconsin Academy.

109. Montevideo: Museo de Historia National.

\*110. Rio de Janeiro: Museo National.

\*111. — Instituto de Biologia Vegetal Jardin Botanico.

112. Santiago: Deutscher wissenschaftlicher Berein. \*113. St. Louis: The Academy of Science. \*114. Washington: Smithsonian Institution, USA., National-Museum.

Die geehrten Körperschaften und Vereine, mit denen wir die Ehre haben, im Schrifttauschverkehr zu stehen, ersuche ich höflichst, die Empfangsangaben durchzusehen und uns die sehlenden Tauschschriften freundlichst nachsenden zu wollen. Wir legen großen Wert darauf, die Tauschschriften lückenlos sammeln zu können. Hür die freundliche Erledigung danke ich im vorhinein. Falls unsere Mitteilungen ausgeblieben sind, jo bitte ich ebenfalls um Anxuf, damit ich die fehlenden Stude, soweit fie noch vorhanden find, nachsenden kann.

Der Schriftführer.

#### Die Studienreisen des Vereines der Maturfreunde in Reichenberg.

Reiseleiter: Berr Gartenbermalter Josef Feistner.

1. Studienreife zur Jahresichau deutscher Gartenkultur in Sannover.

Um es vorweg zu sagen: im Berichte der Teilnehmer an der Fahrt, die im Auftrage des Stadtrates und des Bauamtes Reichenberg mitreisten, heißt es: "... Es war ein glücklicher Gedanke der Beranstalter, die Fahrt zur Jahresichau deutscher Gartenkultur in Sannover zu einer Städtereise zu gestalten, um so Hin- und Rücksahrt auch auszunüben." Damit ist gesagt, daß die Fahrt mehr war als eine bloße Vergnügungsreise, daß sie den Teilnehmern viel und

viel Unbergefliches gegeben hat. An einem Donnerstag im September, früh gegen 5 Uhr, versammelten sich die Teilnehmer auf dem noch nächtlichen Altstädter Plațe in Reichenberg. In das Morgengrauen hinein ging die Fahrt, ohne Schwierigkeiten an der Erenze, über Zittau, weiter durch das erwachende Herrnhut nach Löbau. Mit zig PS vorbei am Schlachtseld von Hochtrich, wo einst Friedrich der Große seine Bataille schlug, dem alten herrlichen Bautsen zu. Die eingeschobene Raft wird benutzt zur Besichtigung der Festungsstadt mit ihren historischen Bauten. Un vergestlich ist schon der Blick von der Brücke in den tiesergelegenen Stadtteil, wo die Baufer aussehen wie aus der Spielzengschachtel entnommen. Runft ift das Reiterstandbild an der einfachen ungegliederten Maner des Stadturmes.

Dann geht die Fahrt weiter nach der alten Porzellanstadt Meißen. Beste deutsche Stadtbaukunst zeigt uns der Aufstieg zum Dom und dieser selbst gibt uns die Empfindung der Zugehörigkeit zu dieser deutschen Kultur. Seimlich fühlt man sich in den winkligen Bathen mit den freundlichen bunten Sauschen. Immer wieder gleitet der Blid jurud auf den alles ftolg überragenden Dom. Alte ehrwürdige Bautunft blidt von ber Sohe auf die einsigen Sande

der neuzeitlichen Brudenbauer im Tal.

Durch weite, fruchtbare ebene Stächen, im feinen Sprühregen, geht die Fahrt nach Leipzig. Sinter uns älteste Baukunft, hier die Großstadt. Groß-artige Bauwerke aller Jahrzehnte nebeneinander. Unser Besuch gilt dem Bölkerfolachtbenkmal, an bem unfer subetendeutscher Rünftler Meiner mitgearbeitet hat. Der ins Riefenhafte gehende Bau ist umrahmt von einer großzügigen Partanlage, in der die Pflanze ganz besonders als architektonisches Gestaltungs-nittel hervortritt. Im großen regelmäßigen Wasserbecken spiegelt sich der massige Baukörper. Unvorstellbar die Feierlichkeit der Arppta und der über-wältigende Eindruck der Standbilder. Der mächtige Bau lastet schwer auf dem Menschen, der besangen ist von der Weihe dieses Ariegerdenkmass.

Die Fachleute besuchen den Subfriedhof. Ein Park eigentlich, im jogenannsten englischen Stil gehalten, mit breiten Fahrbahnen und bequemen Wegen. Sorgfältig gewählter alter Baumbestand, Strauchergruppen mildern das Aussesehen der alten Belegungsfelder. Große Rasensschaft werden von den Wegen umschlossen. Kein Playmangel behindert die Planung. Jedes Grabmal kann selbständig wirken, braucht keine Rücksicht auf das nächste nehmen. Von wirtschlichter Ausnühung ist keine Rede. So ist auch der Urnenhain, der sich an den Friedhof schließt. Weiträumigkeit ist das Kennzeichnende. Gartenkultur wird angestrebt. Zeitgemäßes Raumempsinden spricht aus allem und jedem. Ordenen Geist spürt man. Einzelstellen werden zu großen Feldern zusammengesaßt, durch Secken geteilt. Sier ein großes Kosenbeet und darauf verstreut die einsachen Verschlichten Sols. Dart die weite Rasenstäcke aus Alemenschung nur Male aus schlichtem Holz. Dort die weite Rasenfläche ohne Blumenschmud, nur mit hohem Kreuz als gemeinsame Beisetzungsftelle gekennzeichnet. Giner zeitgemäßen Gartenanlage gleicht der Urnenhain, er ist der Garten der Toten, er atmet aber tropdem Blütenweihe.

Es ist immer noch trüber Tag, als uns der Kraftwagen über die alte Salz-stadt Halle nach Sangerhausen führt. Durch deutsche Landschaft, vorbei an dem langgestreckten sugen See, beffen Oberfläche seltsam start bewegt ift, gegen die

Luther-Stadt Eisleben, die wir bei hereinbrechender Dunkelheit erreichen. Uns bictet sich ein abendlich ersenchtetes Stadtbild. Glanzlichter liegen auf dem regennassen Asphalt, der sich eigenartig zur Bauart der alten Stadt ausnimmt. Sinter der Stadt blinfen uns über die Felder die lichtübersäten Industriewerke nach, am Horizont glüben Pochöfen auf. Wir erreichen Sangerhausen, das uns

für den ersten Reiseabend gastlich aufnimmt.

Sangerhausen — die Rosenstadt! Zeitig morgens führt uns der Weg durch das saubere Stadichen nach dem weltberühmten Rosarium. In ihm kommt zum Ausdruck, wie Zweck die Formen des Gartens beeinflußt. Auch hier ist ein Garten wie in Leipzig, ein Garten mit Wegen, aber nichts ist von Schwermut zu spüren. Heiter und sieblich liegen in der Herbstsonne die Beete mit den Tausenden von Rosen, die dort auf ihre Bite gepruft werden. Unermudlich gibt uns Obergartner Bogel Auskunft von der einfachsten heckenrose an bis zur prächtigften blauschwarzen Blute, dem Ergebnis hunderter Bersuche.

Weiter silprt uns die Fahrt durch hügeliges Land, dem bewaldeten Söhen-rücken des Kyffhäusers zu. Auf oft eng gewundener Straße empor, beiderseits herrlicher Buchenwald, der fast selten einen Ausblick zewährt, zum Abfschuser-denkmal. And hier erhebt sich wuchtig über weites Land ein Mal, das deutsches Schafsen und Sinnen verkörpert. Friedrich Robbart, der deutschessen Kaiser einer, schläft hier. Er wartet, wie die Urnen mit Erde aus den abgetrennten Gebieten oben in der weihevollen Halle, bis deutsch wieder sein kann, was deutsch ist. Herrlich ift der Blick über die fruchtschweren Felder.

Dann geht es weiter über Relbra, Roßla, durch Nordhausen, bei herrlichem Wetter, hinter Isfeld auf steiler Strafe in die Harzberge. Schwer keucht der Motor, desto besser und ungestörter genieft man den herrlichen Wald, die vielen Baldwiesen. Oben auf der Hochebene sauft der Kraftwagen wieder davon. Manch einer ware gern geblieben! — Bon Rechis herüber winkt uns der Brocken zu, ohne Gespenst, im Waldschweigen windet sich die Harz- und Brocken- bahn durch Täler und Hänge. Braunlage! Ein idpllischer Kurort, sehr sauber und in strahlendem Serbstsonnenwetter. Eine kurze "Tankpause" und weiter entsührt uns der Wagen. Is steile Straße am Nordhang mit allen gezogenen Angliche hinge über Angliche Bad Serbstruge gezogenen Angliche Mittel und Weiter der Bremfen hinab über Bad harzburg gegen Goslar. Die Mittagsraft wird benutt zu einer Rundfahrt.

Goslar, untreunbar mit der Kaiserpfalz, atmet in jedem Winkel deutsche Beschichte. Ernft und würdig nimmt bas Rathaus eine Seite des Marktplates ein, reich verziert die Bürgerhäuser, wundervolle bunte Fachwerkbauten er-innern an alte Zeiten. Knatternd wehen Fahnen im Herbstwind. Stolz und breit liegt vor uns die Raiserpfalz, in der so oft deutsches Schickal entschieden Ihr gegenüber ein ernstes Denkmal für die Toten des Beltkrieges. Bum Abschied bon Goslar hören wir andachtig uraltes Orgelspiel in der Stadtterkapelle. Die Einfachheit und Schlichtheit des Raumes benimmt uns den

Utem wie einst den hinausziehenden Bergleuten und Banderern.

Auf den besten Straßen, vorbei an Feldern, Adern und Laubwäldern nach Sildesheim. Ein kurzer Aufenthalt gibt uns die Möglichkeit, diese alte Stadt zu bewundern. Das Rathaus, die vielen hohen Patrizierhäuser mit herrlich geschnichten Salmark den Dan mit verlichten Salmark der Dan mit bereiten bestehnisten Salmark der Dan der bei bei den hohen Patrizierhäuser mit herrlich geschnittem Holzwert, der Dom mit dem taufendjährigen Rosenstod, wieder eine

Stätte ältester beutscher Kultur.

Nach kurzer Fahrt wird in Hannover der zweite Reisetag beschlossen. Hannober, die Stadt im Grünen! Ihr wird ein ganzer Tag gewidmet. Der Besuch hätte sich auch gelohnt, wenn die Stadt nicht gerade die "Gartensschau" beherbergt hätte. Sie ist das glänzendste Beispiel der Stadt, in die das Krünsand his in das Erwerke bingin ragt Allos was wan sich unter Ear-Grünland bis in das Innerste hinein ragt. Alles, was man sich unter "Gartenstadt" nach idealsten Richtungen hin denken kann, findet sich hier seit Jahrzehnten bereint. Grüngurtel, Grünzungen lodern ben engbebauten Stadtfern, Bahnhof, 2000 m lang und 40 m breit, führt eine breitkronige Lindenallee nach Herrenhausen, der driften größten Parkanlagen Deutschlands im französischen Serrenhausen, der dritten größten Parkanlage Deutschlands im französischen Still Auf 142 ha dehnt sich der Herrenhäuser Park mit seinem Schloß. (Unter Mittell 142) Mitwirkung Lenotres wurde er von Charbonnier 1697 bis 1725 geschaffen.) Behäbig weitet sich das Schloß mit seinen Flügelbauten. Der Park fest den

gleichen Baugedanken fort. Klar liegt sein Grundrif da. Alleen, Wege, hohe Seeden säumen die abgezirkelten Beet- und Blinmenflächen ein. Wasserbecken, Springdrunnen, Plastiken füllen den Kaum. Vom Flugzeug aus gesehen ergibt sich sicher das schönste Ornament. Ein mächtiges Palmenhaus zeigt, daß Abel vor hundert Jahren schon an der Schönheit fremder Gewächse Freude sand. Unwillkürlich denkt man sich hinein in zeitlose Schäferspiele, vorsichtige Galanterie und spielende hartnädige Diplomatie.

Ein foldes Borbild wie Herrenhaufen mußte fich für hannover als allgemeines Kulturmittel auswirken. Das zeigt der alte Friedhof. Ordnung im großen, Rücksichtnahme im kleinen. Kein Varadieren wie bei uns, ein Friedhof ist nicht der Plat hiezu. Kult soll sich mit Kultur paaren. Entgegengesetzt von Herrenhausen dehnt sich die Eilenriede, eine (Krün-

zunge im besten Sinne des Wortes. 728 ha find forstwirtschaftlich, 64 ha waldparkmäßig bebaut. Reichgegliedert durch Wege dient sie der Erholung der Großstadtmenschen, bietet sie Raum für Reit- und Fahrsport und Spielpläge. Dann bie großen Turn- und Sportanlagen, die fich einreihen in die großen Mein

gartensiedlungen.

Hinter dem 1914 erbauten Prachtbau, der Stadthalle, dehnt sich das We lande der "Fahresschan beutscher Gartentultur". Die Gartenausstellung läßt, im Gegensaß zu anderen, die repräsentative Aufmachung, die denknasartige Birkung zurücktreten, sie stellt dafür, der schweren Zeit entsprechend, das All täglich-Rotwendige in den Bordergrund. Sie will der Offentlichkeit zeigen, welche große Aufgaben der deutsche Gartenban in kultureller und volkswirt schaftlicher Beziehung zu erfüllen hat und was er heute schon geleistet hat. Und währlich, besser konnte sich der deutsche Gartenbau im neuen Reich nicht einfügen als mit dieser Ausstellung. Schöpfer sind die Hannoverische städtische Bartendirektion und der Berfaffer des erften ausgezeichneten Entwurfes, Bar-

tenarchitett Wilhelm Sübotter, Hannover.

Parkartig war die Gestaltung um die Stadthalle. Sehr feinfühlig reihten sich die Baumschulwaren hier ein. Großzügig die Anfahrtkallee mit herrlicher Rasen- und Beetfläche. Eingeordnet in die bestehenden Baumreihen der Rosengarten, fleine Sondergärten, der Cannagarten, das vorzuglich bepflanzte Bafserbecken, der Sommerblumengarten. Sie alle, wie auch der Dahliengarten, sind als schmückendes Flächenelement verwendet. Der Landschaftsgarten soll An-regung geben. Die Wirtschaftsgärten, der Kleingarten des Pflanzenfreundes ober ber Rutgarten einer finderreichen Familie, dann ber Burgergarten und der Siedlergarten in der Stadtrandfiedlung ufw. follen Mufter fein. Bervorzuheben ist das Haus im Garten, das eine wundervolle Verbundenheit mit Haus und Garten zeigt und das "Haus ist, das den neuen Menschen bei herbergen kann, der wieder den Weg zur Natur zurückgefunden hat. Wochensendgärten, ein Bauerngarten, ein Musterschulgarten mit anschließendem Kindersspielblat bervollständigen das Bild. Es sehlt aber auch nicht der Musterstieds hof und Urnenhain mit vorzüglichen Malen und einfacher, schlichter Einteilung.

So bot die Ausstellung reiche Anregung und Belehrung den Fachleuten, die noch gesteigert wurde durch die ausgezeichnete Planschau der städtischen Gartendirektion Sannover und gahlreicher Erwerbsgartengestalter. Dem verständigen

tenoirerion Hannover und zagireiger Einervsgariengestalter. Dem verstandigen Laien aber ward sie Anlah, manche Bestrebungen, die Bauamt und Gartenamt der Städte versolgen, nun verständlich und richtig zu sinden.
Allzu rasch mußte wieder geschieden werden! Sonntags früh gings "zum Städtele hinaus" (!), seider in dichtem Bodennebel, immer schön an der Leine lang, wieder dem Süden zu, durch das herrliche Werratal, an viesen Burgen vorbei, hinab. Aber in unserem nächsten Bestimmungsort, dem Universitätsstädtigen Göttingen, schien wieder die Sonne auf uns. Im Götzinger Ratskeller dann auch in uns Rorber durchstreitzen wir die könne same tinger Ratsfeller bann auch in uns. Borber burchftreiften wir die ichone fonntägliche Stadt. Biel Schönes bot sich unseren Augen und auch hier war der Abschied schwer.

Nun gings ins schöne Thuringer Land hinein über Eschwege, Kreuzburg nach der Lutherstadt Gisenach. Bir sahen das Luther-Haus und stiegen zur Bartburg empor. Trugig blidt der Bau ins Land und man lernt deutsche Beschichte verstehen! Sier waltete einst die milde Sand der heiligen Elisabeth,

und Dr. Martin Luther gab dem deutschen Bolfe deutsches Gotteswort!

Auf schnurgrader Etraße im Giltempo, vorbei an fauchenden Rleinautos, Die, vom Wochenend heimtehrend, wie wir der Stadt Erfurt zustrebten. Der vierte Reisetag war beendet.

Wohl jeder Mensch bringt mit Erfurt "Blumen" in Verbindung. So ist es auch. Erfurt neunt sich "die Blumenstadt".

War Hannover städtebaulich Höhepunkt der Fahrt, so war es in Ersurt die Stadtbaukunst, die dort den Tomplatz schaft, so war es in Ersurt die Stadtbaukunst, die dort den Tomplatz schaft wusen gebannt von der Schönheit, in der der hohe Tom im Morgenlicht erstrahlte, wo dunstigblaue Schaften die Einzelheiten im Licht verschwinden ließen und nur die große Masse wieden der ihren von der Allein der ihren winkligen Säßigen, ebenso von den alten schönen Baudenkmälern. Unser Weg führte uns in die Arbeitsstätten der Ersurter — in ihre Gärtnerein. Endlos dehnen sich da die blühenden Gelder, mächtige Gemüseländereien und sorgsam umhegt sinden wir eine jede Pstanze. Der Stolz der Ersurter ist die Blume — und Blumen empfinaen uns und begleiteten uns in die Mittagsjonne hinein über Gotha nach Weimar.

Und dieser Eindruck, den wir in Erfurt erhielten, blieb aber auch noch in Weimar haften, das allen zum Erlebnis wurde. Der erste Gang war zum alten Jakobsfriedhof. Alte Bäunne, da und dort ein Grad, die Ruhestätte größer Menschen. Esen, einsacher grüner Esen, der einzige Schmuck. Keine bunte Blume ist notwendig das Ansehen der Toten nachträglich künstlich zu heben.

Man ging zu Weimars berühmten Stätten; die Stadt war klein, ja kleiner als Reichenberg heute ist, doch sie wurde ein Kulturzentrum. — Und die Weihe diefer Stadt liegt noch auf allen, als Jena kurz beschaut wird und die Fahrt

in den Abend gegen Gera zu weiterführt.

Reiner bereute den unborhergesehen längeren Aufenthalt in Weimar, der die Übernachtung in Gera notwendig machte. Als wir anderntags weiterstuhren, wurde uns bitter bewußt, daß nun der lette Tag einer herrlichen, erslebnisreichen Fahrt angebrochen war. Die Straße führte uns über Chemnit, Dresden zum Jeschtengebirge — das in dustere Wolken gehüllt war.

> Bünther Vogel, dipl. Gartenbauinspektor.

Reisedauer 5 Tage. Rosten einschlieflich übernachten, Berpflegung, Gintrittsgelder Ke 510.—.

Es braucht wohl nicht gesagt werden, daß kein Mißton die Fahrt störte, und daß insbesonders die Aufnahme in allen Städten die herzlichste und beste war. B.

#### 2. Studienfahrt in den Bart des Fürften Budler nach Mustau o. L.

Der grune Berbst veranlagte die Reiseleitung erst verhältnismäßig spät die

Fahrt nach dem Bark zu unternehmen.

Was ist es eigentlich mit dem Fürst-Bückler-Park oder Muskauer Park? In Fachkreisen ist er als einzigartige Schöpfung weit über die Grenzen des Deutschen Reiches bekannt. Wer den Bark aber auch als Laie besucht hat, wird den wunderbaren und erhabenen Eindruck, den die uralten Baumriesen

auf ben Menschen machen, nie bergessen. Früher war Muskau ein kleines Ortchen in der Ober-Lausity. Nährstoffarmer Boden, mit färglichem Riefernbestand bewaldet, gab er seinen Bewohnern nicht allzu reichlichen Lebensbedarf. Alls erft die Kriegsnöte von 1813 hinzu kamen, stieg die Not fast unerträglich. In der damaligen Zeit gelang es dem Fürsten mit Unterstützung der Gemeinde Muskau ein Werk zu vollbringen, das nicht nur seine langgehegten Joeen verwirklichte, vielmehr der notleidenden Bewohnerschaft auf Jahrzehnte hinaus Brot und Arbeit gab. Wohl damals ein einzigartiges Zeugnis von Gemeinschaftsarbeit, wie es auch heute noch zur Nachahmung zu empfehlen märe.

Der weitgereifte, geiftvolle Fürft Budler, bekannt mit allem edlen Beschmad der damaligen Zeit, schuf nach Ankauf von mehr als 2000 Morgen einen Park. Die Gestaltung ist vorbildich und im landschaftlichen Gartenstil gehalten. Dieser Stil ist zum deutschen Landschaftsstil geworden. Durch sorgliche Bodenbearbeitung und Bodenverbesserung wurde das karge Landschaft, won der Armut des Bodens nichts mehr zu merken. — Alle haben sie damals mitgearbeitet an der Anlage dieses Parkes, und noch heute wird von den Musskauern nur von "unserem Park" gesprochen und alle sind sie dem Schöpfer danksdauern nur von "unserem Bark" gesprochen und alle sind sie dem Schöpfer danksdau. Muskau ist Kurstadt geworden, und es ist schwer zu sagen, wo eigentlich in Muskau der Park beginnt. Vielmehr könnte man eher davon sprechen, in der Oberlausit liegt an der Hermannsneiße in einem großen Park eine Stadt, die Muskau heißt. Ja, es ist so, das Städtchen liegt vollkommen eingebettet im Grün.

Doch der Park hat auch einen Haupteingang. Durch die eisernen Formen des Tores erblickt man ein wunderbar einsaches (Bebäude. Unweit davon erhebt sich aus dem Wassergeburt unter Anleitung des trefslichen Baumeisters Schinkel gebaut. Biele Türme, Erker, Balkone schmücken den Bau. Aus der matkarminroten Pücklersarbe des Answurfes (vor der man erst kassungsbos dasteht, die aber sehr berechnend für das Grün der Umgebung gewählt ist, heben sich die hellen Fensterreihen besonders gut ab. Aber erst die Hanptseite läßt die Schönheit des Baues erkennen.

Das Schloß erhebt sich über der weiten Kasensstäde auf steinerner Terrasse. Zwischen zwei herrlichen Löwensiguren führt eine breite Freitreppe hinab zu dem Barkrasen. Einst waren hier verschnörkelte Blumenbeete angelegt, als übergang zu dem Blumengarten und Verbindung von dem Arbeitszimmer des Fürsten, der damals schoo den Garten als erweiterten Wohnraum betrachtete. Uns Reuzeitmenschen gefällt aber grade der jetige Justand, der den Kasen bis an den Baukörper ungehindert herantreten läßt. Verschwunden sind auch die Valemen, Riesenfarne usw., die der Fürst sich in die Umgebung seiner Arbeitsstätte pflanzte, nur seltene Bäume und Strauchgehölze zeigen noch die Eigenart dieses Teiles auf. Mit erlesenem guten Geschmack sind die Vasen und Vildnisse aufgestellt. Über die zart geschmiedete kleine Brücke führt der Weg in den "blauen Garten". Auch hier einstmals Blumenbeete; von der Zeit überdauert, sind die unzähligen Blütensträucher, die Flieder, Goldregen, die Tulpenbäume; versichtebenfarbig blühende Kastanien wölben ihre mächtigen Kronen über diesen Gartenteil, in dessen Dunkelheit die unzähligen pontischen Azaleen und Khosdoendren nur die Frühjahrspracht ahnen lassen, Mit sorgender Hand wird von der Parkberwaltung unter Deersorskrat Vruhn das Wert des Fürsten weister gehflegt, mancher Blid wird, weil er ganz verwachsen ist, wieder freigeset, und erst wir erleben die Parkbilder, die Fürst Pückler sich dereinst ersonnen hatte.

Durch die weiten Rasenflächen windet sich die Neiße. Ufergebüsch hebt sich dunkelgrün von silbrigem Wasser ab. Über den Fluß spannen sich Brüden, deren leicht gebogene Formen sich geschieft von den Büschen und Baumgruppen (besonders den "Pücklerglocken", d. j. Baumgruppen, die so einz zusammengepslanzt sind, daß sie heute mit ihren Laubkronen eine Glockenform bilden) abheben. Die Pflanzung ist durch Höhe, Art, Farbenzusammenstellung verschieden, mächtige Steins und Sumpfeichen, Platanen, Bluts und Hainbuchen, Aborne, Ulmen ergeben ein eindrucksvolles Bild. Her hat Fürst Bücker bei seder Tageszeit, von allen Punkten und zu jeder Stunde, bei sedem Lichte, selbst bei Fackelschein sein Wert geprüst. Der Weg sührt langsam am Hange bergan, unter breitästigen Sichen, Buchen und Kastanien. Etwas abseits vom Wege ein Findeling mit dem Kopsbildnis des Parkschöpfers. — Der Herrenberg ist die höchste Erhebung der Gegend mit weiter Kundschau. An ihm liegt das 500 Morgen große Arboretum mit einer herborragenden Sammlung von ins und fremdeländischen Holzewähsen aller Art. Systematisch geordnet finden wir sie aus den verschiebensten Gegenden unser Erde sorgsam gepflegt vor. So sind allein über 100 Arten der Eich hich getrennt ist, liegt das Mausoleum, dessen berse durch eine tiese Schlucht getrennt ist, liegt das Mausoleum, dessen ben berg durch eine tiese Schlucht getrennt ist, liegt das Mausoleum, dessen ben hauftlanen hinde in das Tal der Neiße. Herrlich liegt der untere Park in der Verbstenan hinab in das Tal der Neiße. Herrlich liegt der untere Bark in der Verbste

senne, das Schloß, dessen Farbe nun begriffen wird, dahinter die Stadt an der steilen Berglehne und darüber das Dorf Berg mit seinem uvalten Kirchlein. Hauptsächlich wachsen hier oben Eichen. Mächtige Stämme mit mächtigen Kronen, verwirrend schön der Anblick. Die Hermannseiche, fünf Männer umspannen sie, rund um sie herum eratische Blöcke, einer germanischen Tingstätte gleich. Unweit davon eine herrliche Baldwiese mit richtigem Fichtenwald. Breiktronige Kiesern, Buchenässe wölken sich siber die Wege. Darunter Moosenstellter Forme aufberließ retes Laub. Durkst staden die Redenkälzer dassesen vetetrinige Aciesen, Suchendie wolden sich über die Wege. Varumer Wodsspolster, Farne, goldgesbes, rotes Land. Dunkel stehen die Nadelhölzer dagegen an. Der Kark ist ein Ersebnis. Langsam kingt er aus im Bergpark, jenseits von Neiße und Stadt. Weite Kiefernwälder, untermischt von Buchen und Eichen. Tiese Schluchten mit steilen Hängen sinken hinad zum Tal. Teilweise sind noch die Abraumssellen der ehemaligen Alaungewinnung sichtar. Eine uns fruchtbare Salde mit alaunhaltigem Boden bietet geologische Anregung. An den talseitigen Sängen liegt der Kurpark mit gepflegten Wegen, Beeten und Rafenflächen.

Es ift gar eine eigene "Stadt im Brunen", dieses Muskan. So wie durch die Parkaulage die Bewohner wieder neue Lebensmöglichkeiten erhielten, so ist es auch heute noch der Bark, der immer wieder vielen, vielen Menschen Arbeit und Berdienst bringt. Es ist ja nicht nur die Erhaltung dieses unermeglich schönen Wertes, überhaupt hat Mustau alles was es ift, durch ben Bark

erhalten.

Tagelang möchte man den Bark durchwandern und immer neue Wunder täten sich auf. Bu beneiden sind die Muskauer wahrlich, denn unerschöpflich find die Sigenheiten der Baumwelt, die Feinheiten des Gesamtwerkes.

Bünther Bogel, dipl. Gartenbauinspektor.

#### Mit dem Großfraftwagen auf Studienfahrt 1934.

#### 1. Zwei Tage Schlesien. 5. und 6. Juli.

Schloß Fürstenstein (Libicau)—Breslau: über Friedland, Neustadt a. T., Hirschland, Neustadt a. T., Hirschland, Gauptfriedhof), Bad Salzbrunn (Kursort), Libich au (Palmenhäuser und Großgärtnerei), Schloß Fürstenstein (Schloß und Schloßpart), Freiberg, Schweidnitz, **Breslau\***) (Stadtrundgang, Parkanlagen, Siedlungen, Friedhöfe), Görlitz, Zittau. Gesamtpreis Ke 180.—

#### 2. Sechs Tage Oftsee-Berlin. 4. bis 9. August.

Danzig, Bogelwarte Roffitten: Über Zittau, Löbau, Forst, Zunzig, Sogeiwarte Kolliten: Wer Zittan, Loban, Forit, Guben, Frankfurt a. D., Küstrin, Schwebt, Stettin, Dampfersahrt über Swinemunde, Stolly, **Danzig** (Stadtrundsahrt), Dampfersahrt nach **Rossitien** (Vogelwarte, Citseebad), Dampfersahrt nach Stettin (Stadtrundsang), mit dem Großkraftwagen über Schwedt nach Berlin (Bolkspark Rehberge, Volkspark Jungfernheide, Stadtsiedlung Siemensstadt), **Volksam** (Sanssouci), Berlin (Flugseld Tempelhof), über Lübben, Kottbus, Muskau, Görlit, Zittau.

Gesamtpreis Ke 580.—.

#### 3. Neun Tage Mitteldeutschland-Rhein. 8. bis 16. Oftober.

über Zittau, Bauhen, Dresden, Leipzig (Bölkerschlachtbenkmal, Südstriedhof), Halle, Sangerhausen (größtes europ. Rosarium), Khffhäuserden den kmal, Nordhausen, Leinefelde, Kassel (Stadtrundsahrt, Schloß Wilhelmshöhe, Park), Detmold (Hermannsdenkmal), Bielefeld, Münster (Rundgang), Dortmund (Rundsahrt), Industriegebiet Bochum, Wartenscheid, Elsenkirchen (Stadtpark-Palmenhaus), Essen (Kruppwerke, Margaretenhöhe, Zentralsriedhof), Mühlheim, Duisburg, Düsseldorf (Stadtrundsahrt, Großkampsbahn, Parkanlagen), Köln a. Mh. (Stadtrundgang, Kölner

<sup>\*)</sup> Ortsnamen im Fettdruck zeigen die übernachtungen, solche im Sperrdruck längeren Aufenthalt an.

Dom), Bonn, Königswinter (Schloßbesichtigung), Linz, Roblenz (Ehrenbreitstein, Deutsches Ecf., Stadtrundsahrt), Stolzenfels (Schloß), Boppart, St. Goar, Bacharach, Bingen, Nübesheim (Niederwaldbenkmal), Wiesbaden, Frankfurt a. M. (Stadtrundsahrt, Palmengarten), Fulda, Eisenach (Wartburg), Ersut (Stadtrundgang, Samenkulturen der Großgärtnerei F. E. Deinemann), Weimar (geschichtl. Stätten), Jena, Eisenberg, Bad Kösstriß, Gera (Rüchens und Dahliengarten, Schloß), Altenburg, Chemnit, Dresten, Bauten, Zittau. Gefamtpreis Ke 850.—.

Die Gesamtpreise verstehen sich einschließlich Fahrt, Sammelvisum, volle Berpflegung, übernachtung, Eintrittsgelber, Dampferfahrten.

Auskünfte erteilt die Kanzlei des Bon., Reichenberg, Hasiweh-Straße 3, 3. Hern Gartenberwalter Josef Feistner. Fernruf 1917.

#### Bericht der Wetterwarte über das Jahr 1933.

Der Leiter der Wetterwarte gebenkt zunächst der großen Berdienste, die sich der am 30. Dezember 1933 verschiedene Herr Franz Fritsch, Gartenverswalter i. R., während seiner 47jährigen Tätigkeit als meteorologischer Besobachter erworben hat. Die zahlreichen Anerkennungsschreiben, die der Berewigte von der Zentralanstalt für Meteorologie und Geodynamik in Wien und rach dem Umfurze von der Meteorologischen Staatsanstalt in Brag erhalten hat, rühmen die große Gewissenhaftigkeit, mit der er allen Verpflichtungen als Wetterbeodachter nachkam. Ehre seinem Andenken!

Auch im verslossenen Jahre wurden die Beodachtungen an der Wetterswarte in Reichenberg und an der Station in Neuwisse ununterbrochen und genau durchgesührt. Beiden Beodachtern, Herrn Gartenverwalter J. Feistner

und Herrn Revierleiter W. Johne, sei für ihre Tätigkeit herzlichst gedankt.

über den Wetterverlauf des Jahres 1933 ist zu bemerken:

Im Gegensatz zu dem Winter 1931/32 war derjenige von 1932/33 ziemlich furz und das Frostwetter wurde noch durch eine längere Beriode milder Witterung unterbrochen. Erft nach dem 10. Fänner stellte sich wieder Ralte ein und bis zum 30. blieb das Thermometer auch in den Nachmittagsstunden unter dem Gefrierpuntte. Mit — 22-9° C am 26. Janner wies es den niedrigsten Stand des Jahres auf. Diese 20tägige Frostperiode drückte das Monatsmittel, Tand des Jahres auf. Diese Volugie Frosperidos drintie die Monatsintstel, 5e 6 b. er 1932, während die ser 1933 um 3° wärmer war als der Jänner. Auch in der Verteilung und der Menge der Niederschläge gab es zwischen beiden Monaten recht auffällige Unterschiede. Der Jänner zählte 16, der Feber 21 Niederschlagstage; jener hatte eine Monatsmenge von 42·6 mm = 82%, dieser eine solche von 77·7 mm = 159% der normalen Monatssumme. Große Abereinstimmung zeigte sich in der Bewölfung, indem in beiden Monaten durchschnittlich über 8 Zehntel des himmels bedeckt waren.

Singegen war der Marz bei einer mittleren Bewölkung von 41 Sundertsteln und 13 heiteren Tagen nicht nur der freundlichste Monat des Frühlings, sondern auch des ganzen Jahres. Herrschte in den beiden borhergehenden Jahren im Lenzmonate ausgesprochenes Winterwetter, so zeichnete sich der Marz 1933 durch eine Reihe sehr milber Tage aus, und zwar von einer Schonheit, wie sie sich gewöhnlich erft im Wonnemonat einstellt. Die verhältnismäßig ftarke Erwärmung löste allerdings am 20. das erste Gewitter des Jahres aus, dem starke Abkühlung, verbunden mit Schneetreiben, folgte, aber dieser Rückschlag war nur von kurzer Dauer und am 30. März stieg das Thermometer auf 19-19 eine Jöbe, die erst im Mai überschritten wurde. Man muß bis in das Jahr 1921 zurudgehen, um auf so warme Märztage zu stoßen, obwohl nicht nur in diesem Jahre, sondern auch 1927 das Monatsmittel der Wärme noch

etwas höher lag als 1933. Der März war sehr trocken, hatte von allen Monaten die geringste Zahl der Niederschlagstage (8) und die kleinste Niederschlagsmenge,

19.8 mm = 30% des Durchschnitts.

Der warme Sonnenschein lockte jrühzeitig manche Frühlingsblume hervor, aber die Hoffnung auf eine rasche Entwicklung der Pflanzenwelt erfüllte sich nicht; denn der April war kalt, trüb und seucht, hatte noch 17 Frost- und 7 Schneetage. In den tieferen Lagen kam es zwar nicht mehr zur Vildung einer zusammenhängenden Schneedecke, aber im Gebirge blieb der Schnee längere Zeit liegen. Der Wind wehte zumeist aus Norden oder Nordwesten.

Auch im Mai behauptete sich lange die Polarfront, doch war dieser Monat wenigstens frostfrei, hatte aber nicht einen einzigen meteorologischen Sommerstag (Maximum mindestens 25° (:) und wenig angenehme Tage aufzuweisen. Gerade die Zeit des größten Blühens siel in eine Regenperiode. Zu den meteorologischen Eigentümlichkeiten des Jahres gehörte die Erscheinung, daß der erste kalendarische Sommertag auch der erste meteorologische war. Die stärkere, aber keineswegs ungewöhnliche Erwärmung zur Zeit des höchsten Somnenstandes verursachte das heftigste Gewitter des Jahres, das, von Sturm, Hagel und wolkenbruchartigen Regen begleitet, vor allem durch die außerzgewöhnliche Stärke des Regens, 40 mm in 1 Stunde, in der Stadt und der Umgebung mancherlei Schaden anrichtete.

Der Funi nahm sowohl nach der Zahl der Niederschlagstage (21) als auch nach der emenge (151·6 mm) von allen Monaten den ersten Platz ein.

Im Ju I i überwogen ebenfalls die Regentage, trozdem wurde das Durchsschnittsmaß des Niederschlags nicht ganz erreicht, da Landregen fehlten. Die Niederschlagshäufigkeit milderte die Hise und verhinderte die Ausbildung länsgerer Wärmeperioden. Am 28. wurde der Höchstwert der Temperatur des ganzen Jahres, 33-0° C im Schatten, beobachtet. Tieser Tag war auch der einzige, an

dem das Wärmemittel 25° überftieg.

Nach den starken Regengüssen zu Beginn des Aug ust wurde das Wetter beständiger und infolgedessen war dieser Monat, obwohl sein Wärmemittel etwas unter dem Turchschnitte blieb, der schönste der Sommermonate. Zählte er doch mehr heitere Tage als Juni und Juli zusammen und sein Bewölkungsmittel, 46 Hundertstel, kam dem des März sehr nahe. In der Niederschlagsmenge übertraf er alserdings den Juli, doch war diese nur auf 12 Tage dereteilt; sast 50% entsielen auf die ersten 2 Tage. Die außerordentliche Klarheit der Luft, die großen Wärmeschwankungen sowie die bemerkenswerte Beobachtung, daß der letzte meteorologische Sommertag dereits auf den 16. August siel — 1932 auf den 18. September — deuteten auf einen frühen Herbst.

Noch vor dem astronomischen Herbstansang, am 19. Septem ber, wurde der erste Frost beobachtet und wenn auch die letzten Tage des Monats unter dem Einflusse warmer Süd- und Südostwinde standen, so war doch diese Erwärmung nicht mehr ausreichend, um das Wärmemittel auf den normalen Stand zu erheben. Für den Ausfall der Wärme, der besonders die Obsternte verzögerte, entschädigte der Monat durch die größere Zahl heiterer und halbsteiterer Tage, ferner durch das kleine Maß der Niederschläge, die wie im August zu Beginn des Monats am ergiedigsten waren.

Die Wärmemittel der beiden anderen Serbstmonate überstiegen etwas den Durchschnitt. In der ersten Hälfte des Oktober zeigte sich der Serbst noch in seiner vollen Schönheit und auch im Kovember gab es einige sehr sonnige

und verhältnismäßig milbe Tage.

Gleich dem September hatte der November nur 13 Tage mit Niederschlag, aber eine geringere Monatsmenge (43 mm = 77% der normalen). In allen drei Serbstmonaten war die Luftbewegung lebhaft und steigerte sich wiesderholt zu heftigen Stürmen.

Rasch vollzog sich der Abergang zu dem Winter. Ende November fiel bei schwachem Frost Schnee, aber nicht in der Menge, um die Wintersaaten vor der grimmigen Kälte zu schützen, die bald einsetze. Im Dezember waren alle Tage vom 1. dis 20. Eistage (Temperaturmaximum höchstens 0°), am 14., 15. und 16. sauf das Thermometer unter — 20°, erreichte aber nicht ganz den

tiefsten Stand des Fänner; hingegen war das niedrigste Tagesmittel im Dezember (— 18:1° am 14.) um 4° tiefer als das des kälkesten Fännertages. Kurz der Weihnachten ersolgte, wie öfters in den letzten Jahren, ein Witterungszumschlag, aber trot des ziemlich milden Wetters, welches das Jahresende überdauerte, war der letzte Monat des Jahres um fast 1° kälter als der erste. Die Fröste, besonders die starken Rauhreisbildungen, in einem Teile des Fergebirges auch heftige Winde, verursachten im Dezember empfindliche Schäden. Von der unbedeutenden Niederschlagsmenge (43:3 mm) kamen 9 Zehntel auf das letzte Wonatsdrittel.

Das Jahres mittel der Luftwärme betrug nur 6·4°C gegensiber 7·4° im Jahre 1932. Der mittlere Luftbruck war 724·56 mm, die mittlere relative Feuchtigkeit 77%, der mittlere Dam pfdruck 6·3 mm, die mittlere Bewölkung 63 Hunderstel. Das Jahr zählte 56 heitere Tage, 186 Tage mit Niederschlag, davon 58 mit Schnee, 3 mit Hagel, 20 Tage mit Gewitter, je 28 mit Nebel und Sturm. Um häufigsten wehten Nordwest- und Nordwinde.

R. Sywall, Leiter der Wetterwarte.

Seehöhe 4
1933.
Jahre
im a
Reichenberg
=
der
lungsergebnisse der Wetterwar
Beobacht

410 m.

The color of the						,				=								-∥.		`							i i
The control of the		Beob.=			ttor	ਚ		+ "						~		E a	E	=	် (၁	ξια	o e n	- 1				ŀ	-
The color of the	Monat	Ker.	auf	00	duzieri				rmin£	eop.		Mitt	eľbiľ	gung		<u>в</u>		:	Term	inbe	op.	(Ert	reint	hern	mor	ete	<u> </u>
Colored   Colo						_	1		Min.	₹ад	7h	141		- 1	Mittel		.	ύυχ	Min		Lag	9.Pit	tí. Ma	£.   30	bittl.	Diin	
100   24   25   25   25   25   25   25   25	Nänner .	93	28.43	28.37	38.50 2	8.433		24.	15.4	17.	2.5	ı	1		-5.1			ં	25	<u> </u>	26.	1	6.7	_	000	9	1
100  247-60 246-60 244-60 24	Reber	84	22.87	32.28	28.62			12.	13.7	22.	0.8—		1		9.1			10.	=	9.	17.		1.1		ا ت	4	
90 24.50 24.60 24.45 24.66 32.1 14 18.1 20. 38 7.9 36 4.7 11.2 3015 19 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90	März	93	26.19	32.86.2	25.85 2	5.97	5.1	6	8.1	18	0.5				39.6			30.		ċ.	ij		9.5		1	ယ့	
1005   24 + 20   25   25   25   25   25   25   25	Apriľ.	06	24.80	34.69	34.45 2	4.653	1.2	14.	18.1	20.	က်				4.7			30.		,0	19.		0.6		0	Ξ	
98 867 56 80 42 82 80 778 80 756 80 1 4 10 8 18 12 9 176 118 118 6 25 4 2 2 5 5 9 9 18 8 18 8 18 8 18 18 18 18 18 18 18 18	Mai	93	22.73 2	22.58	22.70,2	2 67 2	6.8	30.	9.91	. u. 26.	10.3			9.4	11:1			:	4	۲.	$1\tilde{5}$ .		9.9		rO	Ξ	
1006   24-65   25-45   25-75   25-15	Juni	6	20.48	$30.42 _{\Sigma}$	30.78 2	0.563	0.1	4	10.8	18.	12.9			1.8	13.6	_		22.		<u>.</u>	о О		s s		<u>.</u>	òo	
1006   24.46   25.47   25.52   21.4   28   16.2   23   14.5   21.0   14.3   16.0   28.3   7   9.9   24   21.9   11.0   12.0   11.0   12.0   12.0   13.0   13.0   14.4   12.0   14.4   14.1   14.4	Juli .	93	26.56	6.452	36.61[2]	6.543	0.4	18.	19.5	16.	16.4			0.9	17.6			83	=	<u>;</u>	ij	2/1	5.5		11	0	
1095   24-765   24-50   24-5	Vugust .	93	25.66	35.42 2	25.47 2	5.523	7.1	38.	16.2	23.	14.5			4.3	16.0			7		က္	24.	<u>c/1</u>	6.17		10	50	-
1095   24 fo 23 *87   23 *55 23 *82   31 4 6   7 0 29   68   11 5   7 1   8 1   23 2   1   0   0   0   1   0   0   0   0   0	Septemb.	06	25.83	5.84 2	5 87 2	2.843	G.2	11.	14.4	22.	10.0			Ξ	12.3			30.	_	52	19.	_	2.2		<u>(</u> >	4	
The content of the	Oftober .	93	24.05	$ 3.87 _{2}$	3.55 2	3.828	1.4	9	0.2	29.	8.9			7:1	8.1			<del>.</del> ;	1	o	15.	<del></del>	1.9		4	Ø	
Selective Seuchtigfett   South   Secretarial   Secretaria   Secretaria   Secretarial   Secretarial   Secretarial   Secretarial   Secretarial	Rovember .	060	21.812	1.852	22.05.2	$\frac{1.908}{3.058}$	4.00	 30.8	11.5	25.28	1.5 —6.4	١	!	1.7	2.2			19.		4 -	4. 7.	!	7.4.2	- 1	00	٠ 5	
Relative Seuchtigfeit         Dammup in the bridge of the bound in the bound	Nahr .	1095	24.63 2	4 49 2	4.57 2	4.563	9 3		30.2	39. 1.	5.1	.	9	5.3	6.4	-					6. I.		2.5	-	1	6.1	j
The Strogenten		Rela	itive 3	euchtic	l .	Damp	Jan 1		ieber	d) lag	ņi	3at	Der.	Zage	mıt				MB in	ραq	rte	iľπ	ng		ŀ		1
September   Sept	Monat		in Bro	zenten		in mr	ចូលរ ពេធនា		ü	m.		n na	·dın			_	1			1			· -			<u>  — </u>	···
. 89 88 87 87 85 86 88 89 87 77 20.4 4.15 6 0 0 1 8 9 1 0 0 18 725 0 0 0 1 2 0 2 327 77 7 20.4 4.15 6 0 0 0 1 8 9 1 10 0 18 7 25 0 0 0 1 2 0 2 327 1 7 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2		. 71	14h			Mitte	B.	ı E	i	Rag.	Sag	Reg	ນາທ													NN	Rai
84 54 81 73 44 41 19°8 10°1 20° 4 3 1 1 3 4 9 2 6 0 9 7 8°0 0 1 2 0 2 3 377    77 54 82 71 70 4°5 6°5 78°4 14°6 10°7 111 1 0°2 12°4 5 10°0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	Nänner.	68	83	68	87	3.0	_	-	1	5.0	==	I	2	0	1 3	9 1	Ö	0 18	2	0	0	0	0		=	41	N
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	Feber	68	8	87	85	3.6				7.C			0	0	0	0	G	1.16	0	0	0	2	0	က			o.
. 77 54 82 71 70 45 65 784 146 10. 7 111 1 0 2 127 1 4 0 8 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	März	84	54	81	73	4.4				0.1	20.		3	-	4	9.	9		2	0	¢1	1 4	0	0		<u>=</u>	က
77 54 82 71 70 69 738 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80	April	73	56	81	2	4.5	-			4.6	10.			0	Ţ		4		0	0	0	0	9	0	22	Ξ	12
78         57         84         73         85         56         10         226         57         81         69         84         75         1113         59         96:2         287         11.         019         50         110         61         61         10         00	Mai .	22	40	85	7	0.2	_	=		 8.0	7.				অ		10		=	0	0	0	c	0	133	0	=
81         59         84         76         1113         59         1113         59         84         76         1113         59         1113         59         1113         59         1113         59         1113         59         1113         59         112         016         1113         50         1113         50         1113         50         1113         50         112         016         112         016         112         016         112         016         010         00	Juni .	82	52	84	73	 	_	_		9.1	25:		_		ळा		<del>ග</del> .		~_ ·		<u>~</u>	20	0	0	10	6	0
. 88 58 87 76 105 46 1127 312 2. 0 12 4 0 1 113 2 5 0 4 2 6 0 1 0 3 112 . 88 69 86 81 68 69 806 177 8 26 1 14 0 0 5 3 113 4 6 3 10 7 5 0 0 0 1 2 2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	Suli	$\frac{\infty}{1}$	20	<del>7</del> 8	22	11.3	_	=		8.7	11:			Ξ.	=					0			4	0	24	<u> </u>	
86         63         85         78         84         52         616         204         2         0 13         0         3 4 19         4         6 310         7         6 0         0         1         2           er         88         69         86         81         68         69         806         178         26         114         0         0         53 11         3         120         615         0	Augult	83	28	82	92	10.5	_			1.5	ાં	0		0						0	=		112	0	16		=
88   69   86   81   6.8   6.9   806   17.8   26   1 14   0 0 5   811   8 5   1 20 6 15   0 4 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	Septemb.	98	63	82	28	8.4	=	==		0.4	જાં	<del>-</del>		0					~	<u> </u>	<del>-</del>			0	11	<u>ස</u>	o,
88   76   86   83   4.6   6.8   4.8 0   13.2   1.   6   7   0   0   1   5   4   2   1   0   15   5   5   0   3   6   0   7   84   6.8	Oftober.	8	69	98	81	9.9				4.8	26.	<del>1</del>		0	က		ıO	1.20	6.1	0	4	0	0	0	œ	9	=
86   80   87   84   2°8   6°8   48°8   15°8   28°111   2   0   0   9   1   18   8   5   1   19   3   8   0   0   0   2   0   4     84   62   85   77   6°3   88°1°3   56°1   22°1.   58°125 20   8 28 28 179 34 61   6 125 40 84   8   9   5 25   6 68   9   9   9   9   9   9   9   9   9	Rovember	88	92	98	ဆ	4.6		_	_	 25.00	-	9	0 2	0	1 5	4	=	$0\overline{15}$	5	<u>22</u>	0	9	0	4	$\overline{\infty}$	<u>=</u>	_
84   62   85   77   6.3   6.3   881.3   56.1   22.11.   58 125 20   3 28 28 119 34 61   6 128 40 84   3   5   5   6 68   5   5   5   6   68   68	Dezember	98	08	82	84	25.0	=	=	ಣ	5.3	23.		୍ଦ୍ର	0	9	<u>8</u>	2	113	က	<u></u>	<u></u>	22	0	0	<u>₩</u>	5	ω I
$7^{h} + 14^{h} + 21^{h} + 21^{h}$	Jahr .	84	62	85	22	6.3	_				22.71.   }	58 12	5 20	က	8 28	179 34		6 128	40 8			325			9881		184
	*, Nach	dem Ec	ī.	+ 11	=	21 <sup>b</sup>	rebitdet.														`						

1933. Seehühe 780 m.

1933.	
Meutwiese	
Defterwarfe.	
ā	
beobachtungen	
<u> </u>	
Witterung	

			- 98								
(e <sub>p</sub> )	ыштоё		-				<b>:</b>	نو نو		ıə	
Lagabl	=HorF	320 4     4   13 113 31 31 31	1.78			) out	6	metc 1		acht :	ne, er.
Unzahl der Eage <sup>6</sup> )	=8 D	31 110 110 110 110 110 110 110 110 110 1	94 178		gen	1) Auf Hundertel Mm. 2) Auf den Terminsenbacktungen	+21"	4 Nach dem Extremthermometer. Begriffsbestimmungen im		Verwalter und Beobachter der Wetterwarte:	W. Johne, Revierleiter.
	13		XII.		Erläuterungen	m. infor	Edjema:   14 <sup>th</sup> + 21 <sup>th</sup>	emth mng	Ė	d Se	Beri
	Raz	200 24.26.1 130 1.11. 100 18.20.17 20 22.17 60 18.71. 11 5 30.711. 12 20 20.1X. 13 20 20.1X. 14 20 1X. 15 30.711. 16 30.711. 17 30.01. 18 30.711. 19 30.711.	.61		äute	rtel	# # # # # # # # # # # # # # # # # # #	& Egit Timii	pode	un Bett	EX
	Abj.4) Min.	200 24,36,11 -17.8 71 11,11 -13.0 1 11,11 -20 22,1,11 60 18,11 15 30,111 15 30,111 16 30,111 17 30,111 18 30,111 19 30,111 10 30,111	-21 °0 15.		@r[	dung	©chema: "1 + 14" -	dem Asbe	maté	ilter er V	
		<b>∥−;−;−</b> '	-  -			Auf Hundertel 1111.	Rach 7	dach) Jegri	Š.	erto (	
<u>_</u>	Lag	2. 3. 1 30. III. 30. IV. 6. V. 6. V. 22. VI. 28. VII. 7. VIII. 7. VIII. 20. XI. 31. XII.	28. 1			2 9	. E.	÷.		ౙ	
abe	Abi.4) Maç.	00 2.3.1 505.10.11.148 30.111.20 30.17. 220 6. V. 222 6. V. 11. 27.5 28.11. 27.5 28.11. 184 28.1X. 190 1. X. 20 20. 31. XII.	27.5			0	18	33 11 11	213	14 28	22 211
නි		1 1 1 2 2 2 2 2 2 1 1 1		ي ا	len l	Ϋ́	40	37 38	33.	100	
Ë	Tag	200 26.1. 160 19.11. 120 1.11. 70 18.1V. 70 18.1V. 60 9. VI. 90 1. VII. 68 24. VIII. 40 15. VII. 190 9. VII.	26. I.	٩	tung	SW W NW	19	ဂ∞	2 8 9	441	1 14 63 237
ı n	-	20.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0		5	bad	SW	11 9	5 4 2	17	11,	
a t	Min.		28. VIII. —20.0	Minhrichtung nach han	Terminbeobachtungen	o o	l !	24	— 10 თ e	1 co co .	23.1
p e r	Lag	2. 3. I. 3. 10. II. 30. III. 30. III. 30. III. 30. III. 55. V. 55. V. 223. VII. 10. VIII. 11. X. 11. X. 11. X. 31. VIII. 31. V	Eil	7	min	SE	33	200	9017	327	19 213
Qufttemperatur in C=Graden		0.0 2. 3. I 5.0 5. M. II 114.0 30. II. 110.8 30. IV. 220.8 5. V. 220. 22. II. 220. 22. II. 220. 10. VIII. 180. 11. X. 20. 19. II. 20. 19. IV. 20. 19. IV. 20. 19. IV. 20. 19. IV. 20. 19. IV.		S. F.	: B	표 표	8 10		10 to 11 to 20	200	1   5   21   19 4   6   13     82   87   70   213   23   109
j t t	Mat.		3.66,26.5			NE	200	ნ 7 ე 6 <b>21</b>	4 0 0 m		3 87
n≈	Mittel 8)		9.8	-		Z	2 3	1 1 1		01000	2 8 8 8 8 8
	а	-7.3 -4.9 -4.9 -0.7 -7.8 -7.8 -7.4 -7.4	5.6			-   i	13	000	<u> </u>	)   	90 1
	h 21	-	1 1		o.	<b>T</b>   R	11	-   -	01 4 01		
	14	7-6-1 	6.9		der Lage	-	_				311
	7 h	-8-0-1-1-3-8-0-1-1-3-8-0-1-1-3-8-0-1-1-3-8-0-1-1-3-8-0-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1	5.4	į (	Sec	•	31 - 82 :	441		1002	1 -
			×:	3	161	\$		2000	1 1 1		10 31 56 120
ľ	Lag	16. T. 22. II. 20. 21. II. 20. 21. II. 20. 21. IV. 24. 25. VIII. 18. VII. 16. VII. 22. IV. 22. IV. 22. XIII. 23. XII	29.	1.	ար <sub>ծ</sub> ույ			o 41 €5 ,	1810		
	Min.	680.4 16.1. 678.8 22.11. 668.9 18.111. 688.3 34.25.7. 678.9 18.111. 688.9 18.111. 688.9 18.111. 682.9 23.111. 682.9 23.111. 672.3 27.11. 672.3 27.11.	672.3	'	<b>≫</b>	Niederichläge $0.1 \ge 1.0$				<b>-</b>	134
		1. 678 1. 678 1. 688 1. 688 1. 688		ļ		iebe	22	7 7 7	15.1	81 41 41	146
+	Zag	6999 24. I. (6959 28. II. (6959 11. (6969 11. II. IV. (6953 11. IV. IV. (6958 21. IV. IV. (6983 21.	3. XII.	-				= = :-: :-:	======================================	٠٠ نون	
	#°~	69999 6959 2 7019 9 69691 6955 6 6955 6 6973 7015 6983 6983	3.3		ag	Bag	10. I.	20.11. 10.17. 7.11.7.	22.71.20 2.71.71.20 3.71.71.71.71.71.71.71.71.71.71.71.71.71.	26. X.	22. MI
n a	Mag.		3.70		Viteder) chlage	Mag.	16.8 30.0	13.0 15.6 17.0	380 370 520	15.2	19°5   22° MI.   52°0   2° VIII.
Quftdruď	Mirtel 1)	698.0 691.8 690.5 680.8 687.8 698.5 698.2 698.2 698.2 698.7 690.1	9.06		eder						L
			34 6		<u> </u>	Ситте	48.5	21.2 2.98 2.98	137.9 117.9 160.2	95 9 95 9 60 4	1.077.8
	21 h¹)	693.1 687.8 691.5 690.6 688.8 687.2 693.5 693.4 693.4 693.4 693.7 693.4 693.7 693.4	).069	_	<u> </u>						= 프
i			9 29.	iahľ	Eag	trilb	18	c 41 8	####	99 (2)	152
	14 h¹)	692.9 687.6 691.9 688.4 688.5 687.5 693.1 693.1 693.3 680.1	680.65 690.64 690.63 703.3	Min	fung der Lage	hei= trilb ter <sup>5</sup> ) <sup>5</sup> )	001	2 22 72	10 0 8 o	01-01	
	7 h1)			n ii C	gu	Mittel	ώώ	й <del></del> с	6:10	9.00	_
		Sänner . 6929 Reber . 6879 Marz . 6919 Mpril . 6904 Mpril . 68873 Juni . 68873 Juni . 68873 Juni . 6987 Juni . 6987 Juni . 6987 Antonenter . 6607 Degember . 6807	9.069	<u>\$</u>	32	E.	9 10	01 - 10			
	1	Sänner Seber Matiz Mpril Mpril Suli Suli Suli Oliober Robember	:		į				Suni Suli Auguft	r. ber	mher
m one		Sänner . Reber . Märg . Myril . Suri . Suri . Suli . Suli . Mapult . Sulober .	Jahr.		ՊԴոոր		Jänner Feber	Mars. April.	Suni. Suli. August	Ottober . November	Bezember Jahr
	<u> </u>	School Sc	8				જિલ્હ	Stori Stori Mai	න්න්ක් මී	<u>ଜିଛି ଜି</u>	<u> </u>
7*							,			-	

Die Versammlungen des Vereines der Naturfreunde werden durch die Tagespresse rechtzeitig veröffentlicht.

2

Der Pflanzengarten ist gangtägig geöffnet. Das Palmenhaus im Sommer von 8 bis 6 Uhr, im Winter von 8 bis 5 Uhr: Hlasiwey-Straße 3. Eintritt in das Palmenhaus 1 Krone, für Schulen, Schüler und Mitglieder frei.

2

Das Naturwissenschaftliche Museum des Vereines bestindet sich Wiener Straße 18, 2. Stockwerk, und ist an allen Sonn- und Feiertagen von 9 bis 11 Uhr vormittags zugänglich. Eintritt für Schüler frei, Erwachsene 1 Krone.

Daselbst ist auch die Vereinsbucherei untergebracht. Für Mitglieder gilt die Mitgliedskarte als Ausweis!

2

Geschenke für das Museum: Gut erhaltene, aussgestopfte Tiere, für welche der Besitzer oft keine Bermendung hat, sowie Mineralien und andere Gegenstände nimmt der Aufseher des Museums entgegen.

2

Der Verein übernimmt auch Leihgaben seltener Stücke und ganzer Sammlungen behufs periodischer Ausstellung im Museum und haftet für deren ordnungsgemäße Erhaltung. Diesbezügliche Anfragen sind an den Sammlungswart Herrn Rudolf Nestler, Fachelehrer in Ruppersdorf bei Neichenberg, zu richten.

## **ZOBODAT - www.zobodat.at**

Zoologisch-Botanische Datenbank/Zoological-Botanical Database

Digitale Literatur/Digital Literature

Zeitschrift/Journal: Mittheilungen aus dem Vereine der Naturfreunde in Reichenberg

Jahr/Year: 1934

Band/Volume: <u>56\_1934</u>

Autor(en)/Author(s): diverse

Artikel/Article: <u>Diverse Berichte I-XXV</u>